

72



Clarke, Modet & Co.

COLOMBIA
E-MAIL: clarkemodet@clarkemodet.com.co
BOGOTA, A.A. 92397

SUPERINTENDENCIA Y COMERCIO
Radicacion : 02110471
Fecha (Año): 2004-05-06 15:40:02
Trámite : 011 PCI-PRIENI 3/3 FASE NULI 3/3 LIVRE
Dependencia: 2005 DIVISION DE MARCAS COMERCIALES

SEÑORES
DIVISION DE SIGNOS DISTINTIVOS
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
E. S. D.

COD:01

REF: SOLICITUD DE PATENTE No. 02110471
TITULO: PROCESO PARA LA PRODUCCIÓN DE OXIMA
CICLOHEXANONA
SOLICITANTE: DSN IP ASSETS B.V.

ASUNTO: PRESENTACIÓN DEL DOCUMENTO DE PODER Y CESIÓN

DILIA RODRIGUEZ D'ALEMAN, en mi condición de apoderada de la sociedad solicitante, por el presente escrito me permito presentar:

- El documento de PODER otorgado a mi favor, junto con la prueba de existencia y representación legal del solicitante, debidamente legalizados.
- Su traducción oficial al Español debidamente avalada por el Ministerio de Relaciones Exteriores
- El documento que evidencia el traspaso de DSM N.V. con domicilio en TE HEERLEN, THE NETHERLANDS a DSM IP ASSETS B.V. con domicilio en TE HEERLEN, THE NETHERLANDS.
- Su traducción oficial al Español debidamente avalada por el Ministerio de Relaciones Exteriores

Ruego a usted continuar con el presente trámite.

Señor Jefe,

DILIA RODRIGUEZ D'ALEMAN
CCR/srr
Tm-184

23

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 04/119 de un documento escrito en Inglés, el cual para su identificación se sella con el sello del traductor al tiempo con la presente. Esta traducción ha sido preparada por Juan Pablo Piedrahita Aguilera, Traductor e Intérprete Oficial debidamente reconocido de conformidad con el Certificado de Idoneidad Profesional No. 0045 expedido por la Universidad Nacional de Colombia, por el Ministerio de Relaciones Exteriores y autorizado por el Ministerio del Interior y de Justicia, por resolución número 718 de 2003.

(Se traduce un Poder otorgado por la compañía DSM IP Assets B.V. con fecha Enero 7, 2004, Certificación Notarial escritos en Inglés, adjuntos a la Apostilla No. 2004-88 escrita en español.)

Clarke Modet & Co.

COLOMBIA

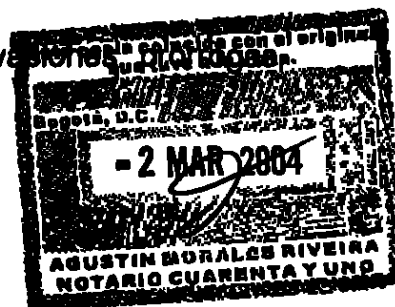
(Dirección en español)

PODER

Los suscritos, DSM IP Assets B.V. representante legal de (en blanco), sociedad constituida y existente bajo las leyes de Holanda, en desempeño en la actualidad de su actividad comercial, domiciliada en Het Overloon 1, 6411 TE HEERLEN Holanda, por el presente otorgamos Poder a DILIA MARÍA RODRÍGUEZ D'ALEMÁN, identificada con cédula de ciudadanía No. 41.654.882 de Bogotá y Tarjeta Profesional 20824 y CLAUDIA LUCIA CARO RAMIREZ, identificada con Tarjeta Profesional 36448 y cédula de ciudadanía No 40.017.374 de Tunja, con domicilio en Santafé de Bogotá, Colombia, para que actuando en su orden en nombre de la otorgante la representen ante cualquier entidad, autoridad y/o persona, especialmente ante las del orden Administrativo, Contencioso Administrativo, Judicial, Tribunales de Arbitramento y/o cualquier otro en lo referente a lo siguiente:

- 1) Solicitar, tramitar, obtener y/o registrar cualesquiera de las modalidades de Propiedad Industrial, tales como: Patentes de Invención, Modelos de Utilidad; Diseños Industriales, variedades vegetales, Marcas, Lemas, Nombres y Enseñas Comerciales y Denominaciones de Origen; así como sus renovaciones.

04 /
TRADUCCION OFICIAL No.
JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUILERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
RES. 718 DE MAYO 2003
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA



traspasos, cambios de nombre y/o domicilio, contratos y licencias.

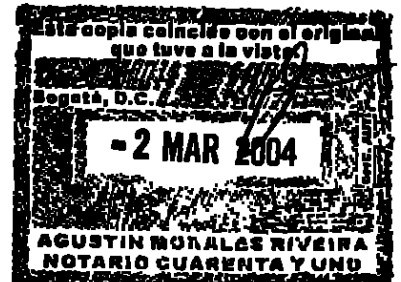
2) Solicitar, tramitar, obtener, y/o registrar derechos de autor, en cualquiera de sus presentaciones así como la protección de secretos industriales y know-how.

3) Solicitar, tramitar, obtener y/o registrar registros sanitarios, permisos y/o licencias de funcionamiento; así como sus renovaciones o prórrogas, cesiones, traspasos, cambios de nombre y/o domicilio, contratos y licencias.

4) Ejercer acciones de oposición, observación, reclamos, reivindicaciones, reconsideración, reposición, apelación, cancelación administrativa o judicial, nulidad, protección al consumidor, concesión de licencias, protección de secretos industriales y demás acciones y recursos relacionados con derechos derivados de los asuntos arriba indicados y en contra de la competencia desleal, acciones derivadas de la obtención o explotación de licencias, acciones de indemnización de perjuicios. También podrán intervenir en juicios civiles, comerciales, penales, contencioso-administrativos, tutelas y de policía; acciones o juicios promovidos por el mandante o contra él.

5) Registrar nombres de dominio ante la entidad competente.

6) En el ejercicio de este mandato los mandatarios arriba mencionados quedan facultados para: conciliar, cancelar, transigir, aceptar cláusulas compromisorias, desistir, recibir, y tomar posesión de la cosa objeto de litigio y renunciar o desistir derechos concedidos o en curso de concesión, admitir los hechos del proceso.



4
25

7) Ratificar o no la agencia oficiosa.

8) Así mismo facultamos a los mencionados apoderados para recibir notificaciones y designar apoderados judiciales o extrajudiciales, sustituir el presente poder y revocar las sustituciones que hicieren.

Dado y firmado en Delft, Holanda, hoy día 7 de Enero, 2004.

Por: (Firmado)Ilegible

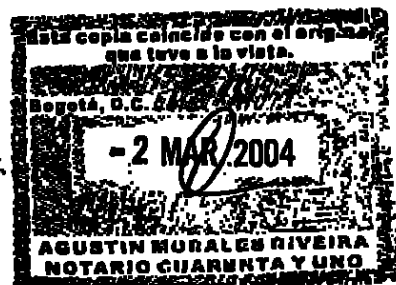
Emil Rudolf Antonius MATULEWICZ / Apoderado

CERTIFICADO NOTARIAL (Cuando el solicitante es una SOCIEDAD)

(Poderes otorgados en El Salvador, México, Estados Unidos de América y Venezuela)

Expedido hoy 8 de Enero, 2004, el suscrito Notario CERTIFICA que:

- 1). Emil Rudolf Antonius MATULEWICZ, (nombre de quien firma el poder), mayor de edad y domiciliado en Delft, Holanda, suscribió el anterior documento.
- 2) El otorgante le es conocido personalmente y tiene capacidad para firmar el documento.
- 3) El otorgante ha suscrito el anterior documento en su calidad de Apoderado de la persona jurídica DSM IP Assets B.V.
- 4) La mencionada persona jurídica con domicilio comercial en Het Overloon 1, 6411 TE HEERLEN Holanda, está debidamente constituida, tiene actualmente existencia



8
26

legal y el fin para el cual se otorga este poder se encuentra dentro de su objeto social.

5) El otorgante tiene en efecto la capacidad referida y su representación es legal y está autorizado para otorgar este poder.

6) Fundamento las certificaciones 3), 4) y 5) en los documentos auténticos que para tal fin me fueron exhibidos.

(Firmado) Ilegible

Isaac Kijstra, I.I.M (Sello Notarial a Tinta)

Nota: El Consulado de Colombia debe autenticar la firma del Notario Público.

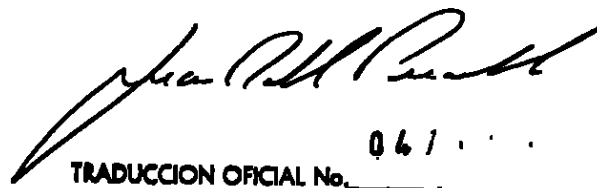
LEGALIZACIÓN POR EL CÓNSUL DE COLOMBIA A O POR APOSTILLA

En Español Apostilla No. 2004-88

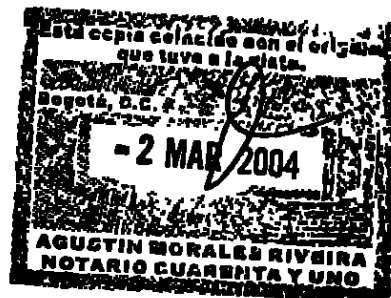
(Firmado) (Sello a Tinta)

ES TRADUCCIÓN FIEL Y COMPLETA de la cual se deja copia en los archivos de esta oficina para su confrontación y a la cual me remito.

Bogotá, Marzo 1, 2004.



061
TRADUCCION OFICIAL No. _____
JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUILERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
R.L.S. 718 DE MAYO 2003
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA





P. Pichratita

A large, stylized handwritten signature or mark, possibly a cursive 'S' or a similar flourish.



Clarke, Modet & Co

COLOMBIA

Carrera 11 No. 93-43, Of. 404, Bogotá, Colombia Tel: (57 1) 6350813-Fax: (57 1) 350824-E-mail:clarkemodet@clarkemodet.com.co

PODER

Yo (nosotros), abajo firmante(s)

en mi (nuestro) carácter de representante(s) legales de

una sociedad organizada y existente de acuerdo con las leyes de

y en actual cumplimiento de su objeto social, con domicilio en

por el presente instrumento confiero (conferimos) poder especial a favor de DILIA MARIA RODRIGUEZ D'ALEMAN, con Cédula de Ciudadanía No. 41.654.882 de Bogotá, y tp. 20824 y CLAUDIA LUCIA CARO RAMIREZ, con Cédula de Ciudadanía No. 40.017.374 de Tunja, y tp. 36448, con domicilio en Bogotá, Colombia, para que actuando en su orden en nombre del (de la) otorgante le (la) representen ante cualquier entidad, autoridad y/o persona, especialmente ante las del orden Administrativo, Contencioso Administrativo, Judicial, Tribunales de Arbitramento y/o cualquier otro en lo referente a los siguientes asuntos:

- 1) Solicitar, tramitar, obtener y/o registrar cualquiera de las modalidades de Propiedad Industrial, tales como: patentes de invención, modelos de utilidad; diseños industriales, variedades vegetales; marcas, lemas, nombres y enseñanzas comerciales y denominaciones de origen; así como sus renovaciones, prórrogas, transferencias, cambios de nombre y/o domicilio, contratos y licencias.
- 2) Solicitar, tramitar, obtener y/o registrar derechos de autor, en cualquiera de sus presentaciones así como la protección de secretos industriales y know-how.
- 3) Solicitar, tramitar, obtener y/o registrar registros sanitarios, permisos y/o licencias de funcionamiento; así como sus renovaciones o prórrogas, transferencias, cambios de nombre y/o domicilio, contratos y licencias.
- 4) Ejercer acciones de oposición, observación, reclamos, reconsideración, reposición, apelación, cancelación administrativa o judicial, nulidad, protección al consumidor, concesión de licencias, protección de secretos industriales y demás acciones y recursos relacionados con derechos derivados de los asuntos arriba indicados y en contra de la competencia desleal, acciones derivadas de la obtención o explotación de licencias, acciones de indemnización de perjuicios. También podrá(n) intervenir en juicios civiles, comerciales, penales, contencioso-administrativos, tutelas y de policía; en acciones o juicios promovidos por el (la) mandante o en contra el (ella).
- 5) Registrar nombres de dominio ante la entidad competente.
- 6) En el ejercicio de este mandato los mandatarios arriba mencionados quedan facultados para: conciliar, cancelar, transigir, comprometer en árbitros, desistir, recibir y tomar posesión de la cosa objeto de litigio y renunciar o desistir a derechos concedidos o en curso de concesión, admitir los hechos del proceso.
- 7) Ratificar o no la agencia oficiosa.
- 8) Así mismo faculto (facultamos) a los mencionados apoderados para recibir notificaciones y designar apoderados judiciales o extrajudiciales, sustituir el presente poder y revocar las sustituciones que hicieren.

Dado y firmado en

a los días de

04

TRADUCCION OFICIAL No. 04
JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUILERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
Bogotá, 21 de MAYO 2003
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA

Emil Rudolf Antonius MATULEWICZ / Proxy
Firma / Signature

POWER OF ATTORNEY

I (we), the undersigned
DSM IP Assets B.V.

legal representative(s) of

an organization existing under the laws of
The Netherlands

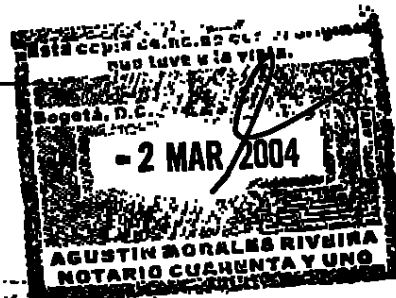
and in present execution of its business activity, domiciled at
Het Overloot 1
6411 TE HEERLEN
The Netherlands

do hereby grant POWER OF ATTORNEY to DILIA MARIA RODRIGUEZ D'ALEMAN, identification card No. 41.654.882 of Bogotá, and tp. 20824 and CLAUDIA LUCIA CARO RAMIREZ, tp. 36448, identification card No. 40.017.374 of Tunja, residing in Bogotá, Colombia, to act in the order of their appointment in behalf of grantor before any entity, authority and/or natural or juridical person, specially before those Administrative, Administrative-Contentious, Judicial, arbitration courts, and/or any other, in all matters concerning the following:

- 1) To apply, process, obtain and/or register any of the modalities of Industrial Property, such as: Patents of Invention, Utility Models; Designs, plant varieties; Marks, Slogans, Trade Names and emblems and appellations of Origin; as well as their renewals, extensions, assignments, changes of name and/or domicile, agreements and licenses.
- 2) To apply, process, obtain and/or register copyrights of any kind as well as protection of industrial secrets or know-how.
- 3) To apply, process, obtain and/or register sanitary registrations, operating authorizations and/or licenses; as well as their renewals or extensions, assignments, changes of name and/or domicile, agreements and licenses.
- 4) To bring actions of opposition, observations, claims, reconsideration, appeal or legal remedies, cancellations, nullity, protection to the consumer, granting of licenses, protection of trade secrets and other actions related with rights derived from the above-mentioned matters and against the unfair competition, actions resulting from the obtaining or exploitation of licenses, recovering damages actions. They can also intervene or participate in Civil, Commercial, Criminal or Contentious-Administrative Trials; the actions for writ mandamus, police actions; in actions, lawsuits or litigations instituted by the grantor or against him.
- 5) To register domain names before the competent entity.
- 6) To the effect of this mandate the above-named proxy are empowered to: conciliate, cancel, settle, submit to arbitration, withdraw and to receive and take possession of the litigation related object and waive or renounce the rights granted or in process of granting, admit the facts of the case.
- 7) To ratify or not the officious agency.
- 8) I (we) hereby appoint the afore mentioned attorneys with powers to receive notifications and to designate judicial and extra-judicial attorneys, substitute this Power of Attorney and to revoke such substitutions.

Granted and signed at Delft, The Netherlands

on this 7th day of January of 2004



99000CO

CERTIFICADO NOTARIAL

(Cuando el solicitante es SOCIEDAD)

(Poderes otorgados en: El Salvador, Estados Unidos, México y Venezuela)

A los _____ días del mes de _____ de _____
el Notario que suscribe DA FE de que:

1. _____
(nombre de la persona que firma el poder)

mayor de edad y domiciliado en _____
firmó de su puño y letra el documento
que antecede.

2. Conoce al (a la) otorgante y que este (a) está legalmente capacitado para el otorgamiento.

3. El otorgante ha firmado el referido documento en su carácter de
de la persona jurídica _____

4. La citada persona jurídica con sede en _____
está legalmente constituida,
que tiene actualmente existencia legal y que el acto para el cual se ha
otorgado este poder está comprendido entre los que constituyen su objeto
social.

5. El otorgante tiene efectivamente la representación que ostenta, que esta es
legítima y que está facultado para otorgar este poder.

6. Las anteriores certificaciones de los puntos 3, 4 y 5, me constan porque he
tenido a la vista los documentos auténticos.

Notario Público

NOTA: A continuación de lo anterior, el Cónsul de Colombia debe autenticar
la firma del Notario Público.

CERTIFICADO NOTARIAL (Cuando el solicitante es INDIVIDUO)

A los _____ días del mes de _____ de _____
el Notario que suscribe DA FE de que:

1. _____
(nombre de la persona que firma el poder)

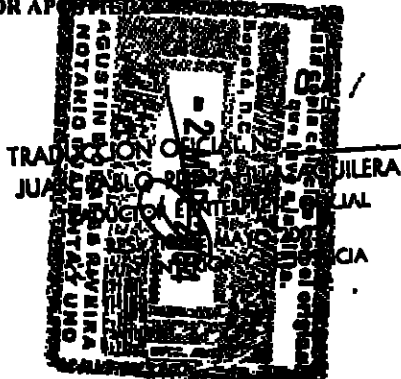
mayor de edad y domiciliado en _____
firmó en su presencia el documento que
antecede, conoce al otorgante y que este está legalmente capacitado para el
otorgamiento.

Notario Público

NOTA: A continuación de lo anterior, el Cónsul de Colombia debe autenticar
la firma del Notario Público.

Para todos los demás países el Señor Cónsul de Colombia o ante quien se
otorgue, debe expedir una certificación dejando constancia 1) de la
existencia legal de la sociedad, 2) de que esta ejerce actualmente su objeto
social, y 3) de que la persona o personas que otorgan el poder están
facultadas para hacerlo, dejando
constancia así mismo de que tuvo a la vista las pruebas que acreditan
tales circunstancias.

LEGALIZACIÓN POR EL CONSUL DE COLOMBIA O POR APOSTILLE



NOTARIAL CERTIFICATE

(When the applicant is a CORPORATION)

(Powers of attorney granted in: El Salvador, Mexico, U.S.A. and Venezuela)

This 8th day of January 2004,
the undersigned Notary CERTIFIES that:

1. _Emil Rudolf Antonius MATULEWICZ_
(name of the person who signs the power of attorney)

of legal age and domiciled in _Delft, The Netherlands_ set his hand on the
foregoing document.

2. The grantor is to him personally known and that he/she has legal capacity
to execute the document.

3. The grantor has executed the foregoing document in his capacity of
proxy
of the juridical person _DSM IP Assets B.V._

4. The mentioned juridical person with place of business in Het Overloon
1, 6411 TE HEERLEN, The Netherlands
is duly organized, has actual legal existence and that the purposes for which
the power of attorney is granted are within the scope of its corporate
purposes.

5. The grantor has in fact the referred quality and that his/her
representation is legal and that he/she is empowered to grant this power of
attorney.

6. I have based the above certifications 3, 4 and 5, on the authentic
documents which for such purpose were exhibited to me.



Izaak Kijlstra, LL.M.

Notary Public

NOTA: Then the Colombian Consul must legalize the signature of the
Notary Public.

LEGALIZATION BY THE COLOMBIAN CONSUL OR BY APOSTILLE

A P O S T I L L E

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. País: NEDERLAND
2. El presente documento público
3. ha sido firmado por mr. I. Kijlstra
4. quien actúa en calidad de notario en Delft
5. y está revestido del sello/timbre de el susodicho notario

Certificado

5. en 's-GRAVENHAGE
6. el día 12 januari 2004
7. por de Griffier van de Arrondissementsrechtbank
8. bajo el número: 2004-88
9. Sello/timbre: 10. Firma:

J.A. van der Heijden

78

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 04/120 de un documento escrito en inglés, el cual para su identificación se sella con el sello del traductor al tiempo con la presente. Esta traducción ha sido preparada por Juen Pablo Piedrahíta Aguilera, Traductor e Intérprete Oficial debidamente reconocido por el Ministerio del Interior y de Justicia, por resolución número 718 de 2003 y autorizado por el Ministerio de relaciones Exteriores de Colombia.

(Se traduce un documento de Cesión otorgado a favor de la compañía DSM IP Assets B.V. con fecha Mayo 26, 2003, Certificaciones Notariales escritas en inglés, adjuntos a la Apostilla No. 2004-88 escrita en español.)

CLARKE, MODET & Co.
Colombia
Correo-Electrónico: clarkemodet@clarkemodet.com.co
Santafé de Bogotá, AA. 92397
COLOMBIA
CESIÓN

El suscrito, DSM N.V. (en adelante el CEDENTE) en calidad de inventor/diseñador de patente / solicitudes de patente en Colombia mencionadas en el Anexo A, con domicilio en Het Overloon 1, 6411 TE HEERLEN, Holanda, por el presente declara que cede todos y cada uno de los derechos y privilegios que le correspondan o que le puedan corresponder sobre la siguiente invención, diseño industrial o modelo de utilidad listados en el Anexo A, a

DSM IP Assets B.V.

con domicilio en Het Overloon 1, 6411 TE HEERLEN, Holanda.

El Cedente y el Cesionario firman este documento como prueba de aceptación de la cesión.

Dada y firmada en Delft, Holanda a los 26 días del mes de Mayo, 2003.

(Firmado) Robert KRIST / Apoderado

El Cedente

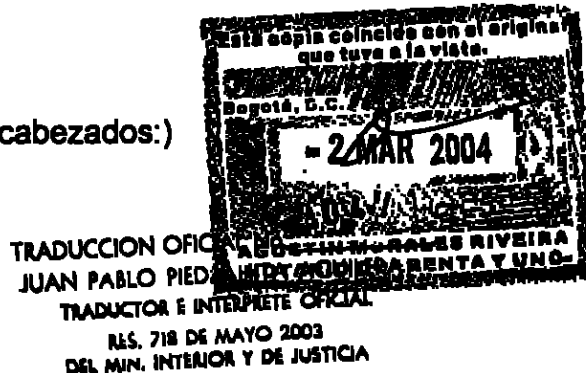
(Firmado) Emil Rudolf Antonius MATULEWICZ

El Cesionario

(Este documento debe ser otorgado ante Notario Público y legalizado por el Consulado de Colombia o mediante Apostilla).

CO Anexo A (se traduce a continuación la fila de encabezados:)

Referencia de Archivo



Lugar de presentación, Número de presentación, fecha de otorgamiento, Propietario registrado.

Yo, Isaac Kijlstra LL. M. Notario de Delft, Holanda, por el presente certifico que DSM N.V. era una sociedad debidamente constituida y existente bajo las leyes de Holanda el día qiu este documento se suscribió, con domicilio principal comercial en Heerlen, Holanda y que Robert Krist quien suscribió la Cesión anterior es el Apoderado y está debidamente autorizado para firmar en su nombre, para los asuntos relacionados a la Propiedad Industrial.

Firmado hoy día 8 de Enero, 2004

(Sello Redondo a Tinta) [Firmado] Isaac Kijlstra LL.M.

Yo, Isaac Kijlstra LL. M. Notario de Delft, Holanda, por el presente certifico que DSM I.P. Assets B.V. . era una sociedad debidamente constituida y existente bajo las leyes de Holanda el día qiu este documento se suscribió, con domicilio principal comercial en Heerlen, Holanda y que Emil Matulewicz quien suscribió la Cesión anterior es el Apoderado y está debidamente autorizado para firmar en su nombre, para los asuntos relacionados a la Propiedad Industrial.

Firmado hoy día 8 de Enero, 2004

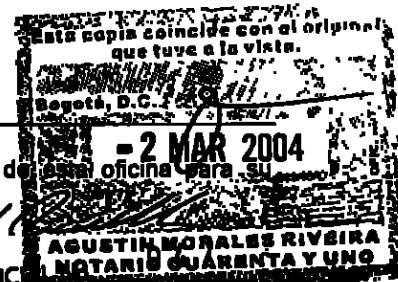
(Sello Redondo a Tinta) [Firmado] Isaac Kijlstra LL.M.

En Español Apostilla No. 2004-88

(Firmado) (Sello a Tinta)

ES TRADUCCIÓN FIEL Y COMPLETA de la cual se deja copia en los archivos de esta oficina para su confrontación y a la cual me remito.

Bogotá, Marzo 1, 2004.



TRADUCCION OFICIAL
JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUILER
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
E.S. 718 DE MAYO 2003
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA



2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12
 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100 101 102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120 121 122 123 124 125 126 127 128 129 130 131 132 133 134 135 136 137 138 139 140 141 142 143 144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154 155 156 157 158 159 160 161 162 163 164 165 166 167 168 169 170 171 172 173 174 175 176 177 178 179 180 181 182 183 184 185 186 187 188 189 190 191 192 193 194 195 196 197 198 199 200 201 202 203 204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220 221 222 223 224 225 226 227 228 229 230 231 232 233 234 235 236 237 238 239 240 241 242 243 244 245 246 247 248 249 250 251 252 253 254 255 256 257 258 259 260 261 262 263 264 265 266 267 268 269 270 271 272 273 274 275 276 277 278 279 280 281 282 283 284 285 286 287 288 289 290 291 292 293 294 295 296 297 298 299 300 301 302 303 304 305 306 307 308 309 310 311 312 313 314 315 316 317 318 319 320 321 322 323 324 325 326 327 328 329 330 331 332 333 334 335 336 337 338 339 340 341 342 343 344 345 346 347 348 349 350 351 352 353 354 355 356 357 358 359 360 361 362 363 364 365 366 367 368 369 370 371 372 373 374 375 376 377 378 379 380 381 382 383 384 385 386 387 388 389 390 391 392 393 394 395 396 397 398 399 400 401 402 403 404 405 406 407 408 409 410 411 412 413 414 415 416 417 418 419 420 421 422 423 424 425 426 427 428 429 430 431 432 433 434 435 436 437 438 439 440 441 442 443 444 445 446 447 448 449 450 451 452 453 454 455 456 457 458 459 460 461 462 463 464 465 466 467 468 469 470 471 472 473 474 475 476 477 478 479 480 481 482 483 484 485 486 487 488 489 490 491 492 493 494 495 496 497 498 499 500 501 502 503 504 505 506 507 508 509 510 511 512 513 514 515 516 517 518 519 520 521 522 523 524 525 526 527 528 529 530 531 532 533 534 535 536 537 538 539 540 541 542 543 544 545 546 547 548 549 550 551 552 553 554 555 556 557 558 559 560 561 562 563 564 565 566 567 568 569 570 571 572 573 574 575 576 577 578 579 580 581 582 583 584 585 586 587 588 589 590 591 592 593 594 595 596 597 598 599 600 601 602 603 604 605 606 607 608 609 610 611 612 613 614 615 616 617 618 619 620 621 622 623 624 625 626 627 628 629 630 631 632 633 634 635 636 637 638 639 640 641 642 643 644 645 646 647 648 649 650 651 652 653 654 655 656 657 658 659 660 661 662 663 664 665 666 667 668 669 670 671 672 673 674 675 676 677 678 679 680 681 682 683 684 685 686 687 688 689 690 691 692 693 694 695 696 697 698 699 700 701 702 703 704 705 706 707 708 709 710 711 712 713 714 715 716 717 718 719 720 721 722 723 724 725 726 727 728 729 730 731 732 733 734 735 736 737 738 739 740 741 742 743 744 745 746 747 748 749 750 751 752 753 754 755 756 757 758 759 760 761 762 763 764 765 766 767 768 769 770 771 772 773 774 775 776 777 778 779 780 781 782 783 784 785 786 787 788 789 790 791 792 793 794 795 796 797 798 799 800 801 802 803 804 805 806 807 808 809 810 811 812 813 814 815 816 817 818 819 820 821 822 823 824 825 826 827 828 829 830 831 832 833 834 835 836 837 838 839 840 841 842 843 844 845 846 847 848 849 850 851 852 853 854 855 856 857 858 859 860 861 862 863 864 865 866 867 868 869 870 871 872 873 874 875 876 877 878 879 880 881 882 883 884 885 886 887 888 889 890 891 892 893 894 895 896 897 898 899 900 901 902 903 904 905 906 907 908 909 910 911 912 913 914 915 916 917 918 919 920 921 922 923 924 925 926 927 928 929 930 931 932 933 934 935 936 937 938 939 940 941 942 943 944 945 946 947 948 949 950 951 952 953 954 955 956 957 958 959 960 961 962 963 964 965 966 967 968 969 970 971 972 973 974 975 976 977 978 979 980 981 982 983 984 985 986 987 988 989 990 991 992 993 994 995 996 997 998 999 1000 1001 1002 1003 1004 1005 1006 1007 1008 1009 1010 1011 1012 1013 1014 1015 1016 1017 1018 1019 1020 1021 1022 1023 1024 1025 1026 1027 1028 1029 1030 1031 1032 1033 1034 1035 1036 1037 1038 1039 1

9x
30

99000CO-Annex A



Clarke, Modet & Co.
Colombia

E-MAIL: clarkemodet@clarkemodet.com.co
SANTAFÉ DE BOGOTÁ, A.A. 92397
COLOMBIA

CESION

El (la) abajo firmante (En adelante EL CEDENTE)

en su carácter de inventor /diseñador

con domicilio en:

por el presente documento declara que cede todos y cada uno de los derechos que le corresponden o puedan corresponderle sobre la siguiente invención, modelo de utilidad, diseño industrial

a:

con domicilio en

En prueba de la mutua aceptación de esta cesión ambas partes CEDENTE y CESIONARIO firman el presente documento.

Dado y firmado en

A los Días de De

El Cedente /The Assignor

El Cesionario/The Assignee

Este documento debe ser otorgado ante Notario público y legalizado por el Cónsul de Colombia] o por Apostilla

ASSIGNMENT

The undersigned (Hereinafter THE ASSIGNOR)
DSM N.V.

Inventor /designor of patents / patent applications as mentioned on attached list CO Annex A

domiciled at
Het Overloon 1
6411 TE HEERLEN
The Netherlands

do hereby declares that it assigns all and each of his rights and privileges on the following invention, industrial design, utility model as mentioned on attached list CO Annex A

to
DSM IP Assets B.V.

with domicile in
Het Overloon 1
6411 TE HEERLEN
The Netherlands

As a proof of the mutual acceptance of this assignment, both parties ASSIGNOR and ASSIGNEE sign the present document.

Granted and signed at Delft, The Netherlands

on this 26th day of May of 2003

Robert KRIST / Proxy

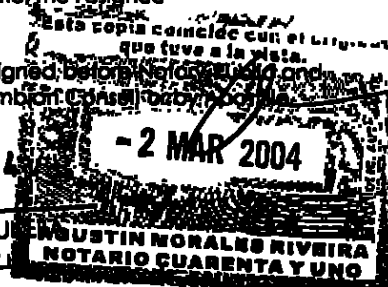
El Cedente /The Assignor

Emil Rudolf Antonius MATULEWICZ / Proxy

El Cesionario/The Assignee

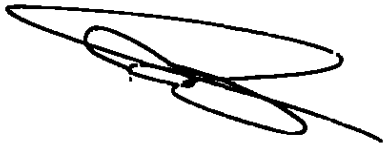
(This document must be signed before Notary public and legalized before the colombian Consulate or by Apostilla)

TRADUCCION OFICIAL No.
JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUIRRE
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
15 DE MAYO 2003
Del Ministerio de Justicia



I, Izaak Kijlstra, LL.M., Notary at Delft, The Netherlands, do hereby certify that DSM N.V. was a corporation duly organized and existing under the laws of The Netherlands on the day this document has been signed, having its principal place of business at Heerlen, The Netherlands and that Robert Krist who executed the foregoing Assignment, is Proxy and is duly authorized to sign on its behalf in matters relating to Industrial Property.

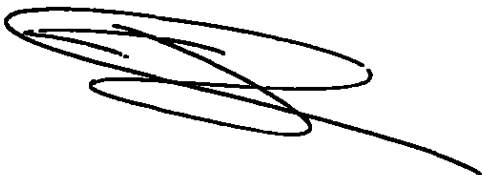
Signed on this 8th day of January 2004.



Izaak Kijlstra, LL.M.

I, Izaak Kijlstra, LL.M., Notary at Delft, The Netherlands, do hereby certify, DSM IP Assets B.V. is a corporation duly organized and existing under the laws of The Netherlands and having its principal place of business at Heerlen, The Netherlands and that Emil Matulewicz who executed the foregoing Assignment, is Proxy and is duly authorized to sign on its behalf in matters relating to Industrial Property.

Signed on this 8th day of January 2004.

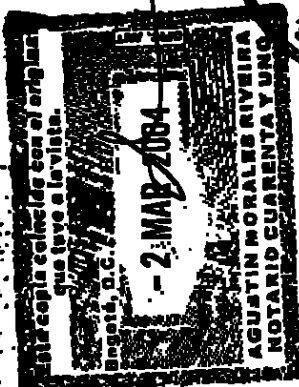
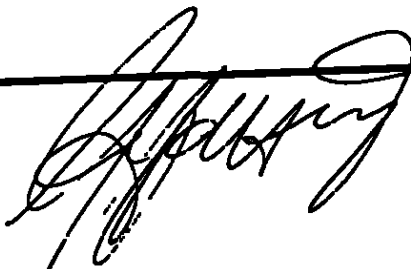


Izaak Kijlstra, LL.M.

04112
TRADUCCION OFICIAL No. _____
JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUILAR
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
RES. 718 DE MAYO 2000
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA

A P O S T I L L E	
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)	
1. Pais: NEDERLAND El presente documento público	
2. ha sido firmado por mr. I. Kijlstra	
3. quien actúa en calidad de notario en Delft	
4. y está revestido del sello/timbre de el susodicho notario	
Certificado	
5. en 's-GRAVENHAGE	6. el día 12 januari 2004
7. por de Griffier van de Arrondissementsrechtbank	
8. bajo el número: 2004-88	
9. Sello/timbre:	10. Firma:

J.A. van der Heijden



certify that DSM NV
stands on the
hand

CO Annex A

CO Annex A

File Reference 20318COWO

Title PROCESS FOR THE PRODUCTION OF CYCLOHEXANONE OXIME

Filing date	Filing number	Grant date	Grant number	Registered owner
31/MEI/2001	02110468			DSM NV

File Reference 3760COWO

Title PROCESS FOR THE PRODUCTION OF CYCLOHEXANONE OXIME

Filing date	Filing number	Grant date	Grant number	Registered owner
31/MEI/2001	02110474			DSM NV

File Reference 3763COWO

Title PROCESS FOR THE PREPARATION OF CYCLOHEXANONE OXIME

Filing date	Filing number	Grant date	Grant number	Registered owner
31/MEI/2001	02110471			DSM NV

File Reference 4035CO

Title PROCESS FOR THE SEPARATION OF A HYDROXYLAMMONIUM SALT SOLUTION

Filing date	Filing number	Grant date	Grant number	Registered owner
31/MEI/2001	02110471			DSM NV



12	04/JUL/1991	343551	27/MEI/1994	24487	DSM N V
----	-------------	--------	-------------	-------	---------

File Reference 7100CO

Title

22	16/JUL/1993	93397047	11/APR/1996	25041	DSM N V
----	-------------	----------	-------------	-------	---------

File Reference 7725CO

Title PROCESS FOR THE SEPARATION OF A KETOXIME OR ALDOXIME FROM ANAMINE

4A	04/JUL/1997	97037381			DSM N V
----	-------------	----------	--	--	---------

File Reference 7726CO

Title PROCESS FOR THE PURIFICATION OF A WATER EPSILON CAPROLACTAM MIXTURE

22	15/JUL/1994	94031281	26/FEB/1998	25810	DSM N V
----	-------------	----------	-------------	-------	---------

File Reference 8330CO

Title PROCESS FOR DECOMPOSING CYCLOALKYL HYDROPEROXIDE

4L	31/OCT/2000	00050576	31/JAN/2001	26755	DSM N V
----	-------------	----------	-------------	-------	---------



File Reference 8385CO

Title PROCESS FOR PURIFYING CAPROLACTAM

5A	07/DEC/1996				DSM N V
----	-------------	--	--	--	---------

File Reference 9923CO

Title ADHESIVE COMPOSITION WITH INCREASED CURE RATE

18/FEB/2001	01012483		DSM N V
-------------	----------	--	---------

